









**Infusionsstæbe für Rollstühle
Infusion Poles for Wheelchairs
Infuusstandaarden voor rolstoelen
Infusionsstænger til kørestole
Support à perfusion pour fauteuils roulants
Aste portaflebo per sedie a rotelle**



	Gebrauchsanweisung	
	01. Zweckbestimmung, Einsatzbereich	2
	02. Kontraindikation	2
	03. Sicherheitshinweise	2
	04. Bedienung	2
	05. Reinigung und Desinfektion	3
	06. Wartung	3
	07. Wiedereinsatz	3
	08. Entsorgung	3
	09. Technische Daten	3
	Instruction Manual	
	01. Purpose and Indication	4
	02. Contra-indication	4
	03. Safety Instructions	4
	04. Usage	4
	05. Cleaning and Disinfecting	5
	06. Maintenance	5
	07. Re-Use	5
	08. Disposal	5
	09. Technical Data	5
	Inhoudsopgave	
	01. Doel, toepassingsgebied	6
	02. Contra-indicatie	6
	03. Veiligheidsinstructies	6
	04. Bediening	6
	05. Reiniging en desinfectie	7
	06. Onderhoud	7
	07. Hergebruik	7
	08. Afvalverwijdering	7
	09. Technische gegevens	7
	Indholdsfortegnelse	
	01. Formålsbestemmelse, anvendelsesområde	8
	02. Kontraindikation	8
	03. Sikkerhedsanvisninger	8
	04. Betjening	8
	05. Rengøring og desinfektion	9
	06. Vedligeholdelse	9
	07. Genanvendelse	9
	08. Bortskaffelse	9
	09. Tekniske data	9
	Table des matières	
	01. Utilisation prévue, domaine d'application	10
	02. Contre-indication	10
	03. Consignes de sécurité	10
	04. Utilisation	10
	05. Nettoyage et désinfection	11
	07. Réutilisation	11
	08. Mise au rebut	11
	09. Caractéristiques techniques	11
	Indice	
	01. Destinazione d'uso, campo di applicazione	12
	02. Controindicazione	12
	03. Avvertenze per la sicurezza	12
	04. Utilizzo	12
	05. Igienizzazione e disinfezione	13
	06. Manutenzione	13
	07. Riuso	13
	08. Smaltimento	13
	09. Dati tecnici	13

Sehr geehrter Kunde,

das Rolko-Team dankt Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Produktes entgegenbringen. Mit dem Erwerb von einem unserer Infusionsstäbe haben Sie sich für ein hochfunktionelles Produkt entschieden. Unsere Infusionsstäbe wurden unter Berücksichtigung der aktuellen Normen, unter Einsatz modernster Technologien und mit der Gründlichkeit und dem Teamgeist unserer Mitarbeiter entwickelt. Wir sind sicher, durch hohen Nutzwert und solide Qualität, Helfer von Pflegebedürftigen bestmöglich zu unterstützen.

01. Zweckbestimmung, Einsatzbereich

Diese Gebrauchsanweisung richtet sich an Fachpersonal im Pflege- und Krankenhausbereich. Die Infusionsstäbe für Rollstühle ermöglichen die Schwerkraftinfusionsversorgung beim Sitzen im Rollstuhl. Die Haken am Flaschenkreuz dienen der Aufnahme der Infusionen. Geeignet sind alle Schieberollstühle.

02. Kontraindikation

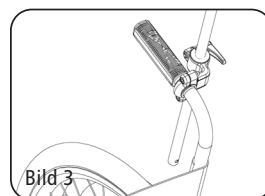
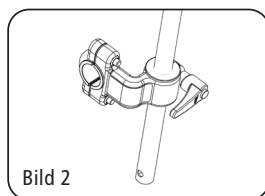
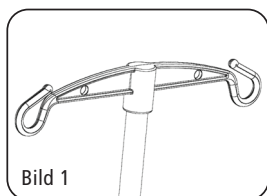
Die Infusionsstäbe sind nur für Schieberollstühle mit einem Rohrdurchmesser von 22 oder 25 mm geeignet. Für alle anderen Rohrdurchmesser sind diese ungeeignet sowie für Aktivrollstühle sind die Stäbe nicht geeignet. Für Aktiv- bzw. Adaptivrollstühle und Elektrorollstühle sind sie nicht geeignet. Die Nutzung darf nur in Innenräumen erfolgen. Der Schieberollstuhl muss einen aktivierten Kippschutz haben. Eine Nutzung im Kraftfahrzeug ist nicht zulässig. Die Befestigung erfolgt entweder am Schiebegriff oder am Rahmen des Rollstuhles. Es ist darauf zu achten, dass keine anderen Bedienelemente, wie Bremsgriffe in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Die Stange muss möglichst genau in die senkrechte Position gestellt werden. Die 2 Kg Tragkraft des Kunststoffhakens am Flaschenkreuz darf keinesfalls überschritten und kann nur bis zu einer Abweichung von 10° zur senkrechten Position der Stange garantiert werden. Die Notwendigkeit eines Infusionsstabes und die Montage am Rollstuhl liegen ausschließlich in der Verantwortung von geschultem Fachpersonal.

03. Sicherheitshinweise

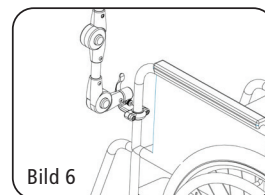
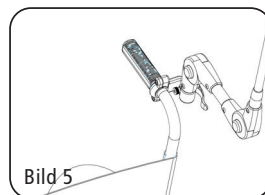
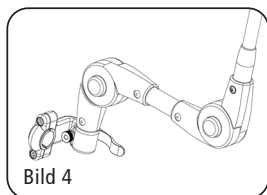
- Diese Gebrauchsanweisung ist vor dem Gebrauch der Infusionsstäbe zu lesen und zu beachten.
- Prüfen Sie den Infusionsstab vor dem ersten Gebrauch auf Beschädigungen.
- Achten Sie bei der Montage, dass die Infusionsstäbe weitestgehend senkrecht stehen.
- Beachten Sie unbedingt die maximale Belastbarkeit von 2 kg je Haken.
- Während der Gabe der Infusion ist eine eigenständige Fortbewegung des Patienten im Rollstuhl nicht möglich. Beim Schieben ist das Überwinden von Hindernissen zu vermeiden. Anweisungen des medizinischen Personals sind Folge zu leisten!
- Beschädigte / defekte Infusionsstäbe dürfen keinesfalls benutzt, sondern müssen sofort ausgetauscht werden.
- Die Nutzung der Infusionsstäbe im Kfz ist nicht zulässig.
- Der Schieberollstuhl muss passiv eingestellt sein. Er muss einen aktivierten Kippschutz haben.
- Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil der Infusionsstäbe und muss bei Weitergabe dessen mitgegeben werden.
- Bei schwerwiegenden Vorfällen in Zusammenhang mit diesem Produkt sind diese der Rolko Kohlgrüber GmbH, sowie der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaates zu melden, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

04. Bedienung

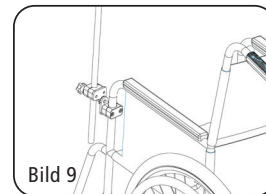
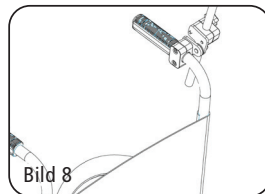
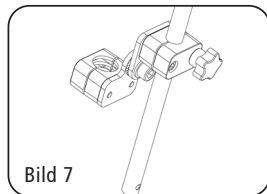
Die Infusionsstäbe für Rollstühle bestehen aus einer Befestigungseinheit für 22 oder 25 mm Rohrdurchmesser sowie aus dem 2-armigen Flaschenhalter aus Kunststoff (Bild 1) und je nach Modell mit Knickgelenken. Jeder Haken des Flaschenhalters kann einen bis zu 2 kg schweren Infusionsbehälter aufnehmen. Der MT-IN-R22 ist auch höhenverstellbar. Über die Befestigungseinheit oder die Knickgelenke muss der Infusionsstab möglichst in eine senkrechte Position gestellt werden. Die Befestigungseinheit des MT-IN-R22 (Bild 2) ermöglicht die Befestigung an ein waagrechttes Rohr des Rahmens (Bild 3). Das Rohr ist stufenlos höhenverstellbar.



Durch das Gestänge mit den beiden Knickgelenken kann die Befestigungseinheit des MT-IN-SCHV22 (Bild 4) an nahezu jedes geeignete Rohr des Rahmens montiert werden (Bild 5 und 6). Durch die Knickgelenke ist er sehr individuell einstellbar. Das Gestänge kann jederzeit durch Lösen des Schnellspanners von der Befestigungseinheit gelöst und damit demontiert werden, während die Befestigungseinheit am Rollstuhl verbleibt.



Durch die stufenlose Verstellmöglichkeit der Neigung der Befestigungseinheit des MT-IN-V22/25 (Bild 7) kann auch dieser Infusionsstab an nahezu jedes geeignete Rohr (\varnothing 22/25 mm) des Rahmens befestigt werden (Bild 8 + 9). Die Höhe des Infusionstabes ist stufenlos einstellbar.



05. Reinigung und Desinfektion

Zur Reinigung kann der Infusionsstäbe mit einem feuchten Tuch gegebenenfalls unter Zusatz eines milden Reinigers abgewischt werden. Verwenden Sie lauwarmes Wasser und bei Bedarf nicht abrasive, pH-Wert neutrale, handelsübliche Haushaltsreiniger. Bei Bedarf können die Infusionsstäbe mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln per Sprüh- oder Wischdesinfektion gereinigt werden. Die Verwendung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln mit Chlor bzw. organische oder anorganische Substanzen mit aktivem Chlor ist nicht zulässig.

06. Wartung

Prüfen Sie die Funktion der Infusionsstäbe vor jedem Einsatz und stellen Sie sicher, dass dieser unbeschädigt ist und sich in einem einwandfreien Zustand befindet. Prüfen Sie vor jedem Einsatz:

- den festen Sitz der Befestigungen,
- die senkrechte Position der Infusionsstäbe,
- das Produkt optisch auf Beschädigungen.

07. Wiedereinsatz

Das Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Reinigen sie die Infusionsstäbe entsprechend den Vorgaben unter „05. Reinigung und Desinfektion“ und führen sie die Wartung entsprechend Abschnitt „06. Wartung“ durch.

08. Entsorgung





Alle Teile der Infusionsstäbe sind sicher über den Hausmüll zu entsorgen. Zerlegen sie die Infusionsstäbe dafür möglichst in seine Einzelteile, um eine Sortierung der Materialien zu ermöglichen.



09. Technische Daten

Artikelnr.: MT-IN-R22 | MT-IN-SCHV22 | MT-IN-V22/25
 Lieferumfang: 1 Infusionsstab, Gebrauchsanweisung
 Maximale Belastbarkeit: maximal 2 kg je Haken
 Temperaturbereich: 0°C bis +50°C
 Verwendete Materialien: Aluminium, Stahl, Edelstahl, PA6, PP
 Relative Luftfeuchtigkeit beträgt max. 80%

Kennzeichnung:




 Hersteller
 Gebrauchsanweisung beachten
 Produktionsdatum
 Eindeutige Produktidentifizierung

 Artikelnummer
 Charge
 Medizinprodukt

Als Zubehör für Medizinprodukte der Klasse 1 trägt das Produkt das CE-Kennzeichen gemäß Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) und entspricht somit allen auf das Produkt anzuwendenden deutschen und europäischen Sicherheitsanforderungen. Das Produkt erfüllt die zutreffenden Abschnitte der Norm DIN EN ISO 21856. Die EG-Konformitätserklärung steht für Sie auf instructions.rolko.com zum Download bereit.

Gebrauchsanweisung: Infusionsstab - MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25 / Stand 2024-09-11 / Rev. 05
 Basis-UDI-DI: 426067605INFST00000000EF

 Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Herausgebers. Alle Rechte vorbehalten. Änderungen auf Grund technischer Weiterentwicklung vorbehalten. Alle technischen Daten sind Nenndaten und unterliegen konstruktions- und herstellungsbedingten Toleranzen.
 CH-REP. CH-Importeur: INNOVAhelp GmbH, Thunstr. 5a, CH-3110 Münsingen

Dear Customer,

the Rolko team thanks you for the trust you have placed in us by purchasing our product. With the purchase of one of our infusion poles you have chosen a highly functional product. Our infusion poles were developed taking into account the current standards, using the latest technologies and with the thoroughness and team spirit of our employees. We are certain that we can provide the best possible support for those in need of care with our high utility value and solid quality.

01. Purpose and Indication

These instructions are aimed at specialists in the care and hospital sector. The infusion poles for wheelchairs enable gravity infusion while sitting in the wheelchair. The hooks on the bottle cross are used to hold the infusions. All push wheelchairs are suitable.

02. Contraindication

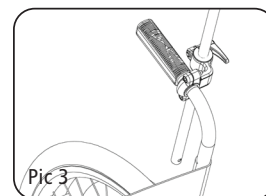
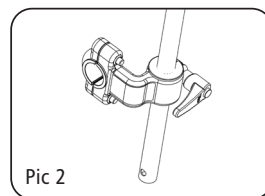
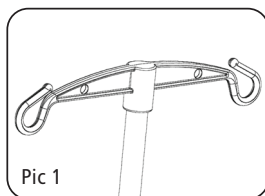
The infusion poles are only suitable for push wheelchairs with a round tube diameter of 22 or 25 mm. The poles are unsuitable for all other tube diameters as well as for active wheelchairs. They are not suitable for active, adaptive, or electric wheelchairs. Use is restricted to indoor areas only. The manual wheelchair must have an activated anti-tipping device. Use in a motor vehicle is not permitted. The poles are to be attached either to the push handle or to the frame of the wheelchair. It must be ensured that no control elements, such as brake levers, are restricted in their function. The poles must be placed in the vertical position as precisely as possible. The 2 kg load capacity of the plastic hook on the bottle cross must never be exceeded and can only be guaranteed up to a deviation of 10 ° from the vertical position of the bar. The necessity of an infusion pole and the assembly on the wheelchair are the sole responsibility of trained specialists.

03. Safety Instructions

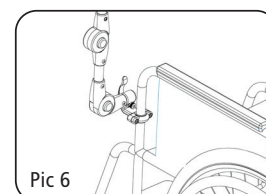
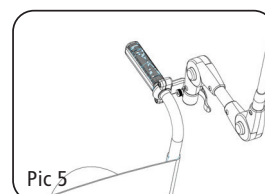
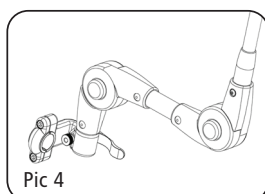
- These instructions for use must be read and followed before using the infusion poles.
- Check the infusion wand for damage before using it for the first time.
- When assembling, make sure that the infusion poles is as vertical as possible.
- It is essential to note the maximum load capacity of 2 kg per hook.
- The patient cannot move around independently in a wheelchair while the infusion is being administered. When pushing, obstacles should be avoided. Instructions of the medical staff must be followed!
- A damaged / defective infusion poles must never be used, but need to be replaced immediately.
- The use of infusion poles in motor vehicles is not permitted.
- The manual wheelchair must be passively adjusted and have an activated anti-tipping device.
- The instructions for use are part of the infusion poles and must be passed on when it is passed on.
- Serious incidents in connection with this product must be reported to Rolko Kohlgrüber GmbH, as well as to the competent authority of the EU member state in which the user is established.

04. Usage

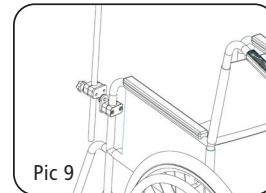
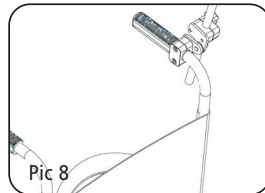
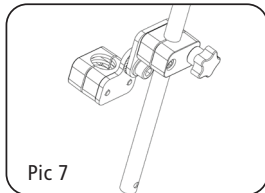
The infusion poles for wheelchairs consist of a fastening unit for 22 or 25 mm tube diameter, depending of the model with articulated joints and a 2-armed plastic bottle holder (pic. 1). Each hook of the bottle holder can hold an infusion container weighing up to 2 kg. The model MT-IN-R22 is also height adjustable. The infusion pole must be placed in a vertical position via the fastening unit or the articulated joints. The mounting unit of the MT-IN-R22 (pic. 2) enables the mounting on a horizontal tube of the frame (pic. 3). The tube is infinitely adjustable in height.



Thanks to the linkage with the two articulated joints, the fastening unit of the model MT-IN-SCHV22 (pic. 4) can be mounted on almost any suitable tube in the frame (pic. 5 and 6). Thanks to the articulated joints, it can be adjusted individually. The linkage can be detached from the fastening unit at any time by loosening the quick release and thus dismantled, while the fastening unit remains on the wheelchair.



Thanks to the infinitely variable adjustment of the inclination of the fastening unit of the model MT-IN-V22/25 (fig. 7), this infusion pole can also be attached to almost any suitable tube (\varnothing 22/25 mm) in the frame (fig. 8 and 9). The height of the infusion pole is infinitely adjustable.



05. Cleaning and Disinfecting

For cleaning, the infusion poles can be wiped with a damp cloth, if necessary with the addition of a mild detergent. Use lukewarm water and, if necessary, non-abrasive, pH-value neutral, commercially available household cleaners. If necessary, the infusion poles can be cleaned with commercially available disinfectants by spray or wipe disinfection. The use of cleaning agents and disinfectants with chlorine or organic or inorganic substances with active chlorine is not permitted.

06. Maintenance

Check the function of the infusion poles before each use and make sure that it is undamaged and in one place is in perfect condition.

Before each use, check:

- the tight fit of the fastenings,
- the vertical position of the infusion poles,
- the product visually for damage.

07. Re-Use

The product is suitable for reuse. Clean the infusion pole according to the specifications under "05. Cleaning and disinfection" and carry out the maintenance according to section "06. Maintenance".

08. Disposal

All parts of the infusion poles should be safely disposed of with household waste. If possible, dismantle the infusion poles into its individual parts to enable the materials to be sorted.

09. Technical Data

Item no.: MT-IN-R22 | MT-IN-SCHV22 | MT-IN-V22/25
Delivery scope: 1 infusion pole, manual
Max. load: 2 kg per hook
Temperature: 0°C up to +50°C
Used materials: aluminium, steel, stainless steel, PA6, PP
Relative humidity: max. 80%

Label:



 Manufacturer

 Follow the instructions

 Production date

 Item no.

 Batch

 Medical device

 Unique device identification

As an accessory for medical products of class 1, this product has a CE mark in accordance with regulation (EU) 2017/745 (MDR) and thus complies with all German and European safety requirements, that apply to the product. The product fulfils the corresponding sections of standard specification DIN EN ISO 21856. The EU declaration of conformity is available for download at instructions.rolko.com.

Instruction manual: Infusion poles - MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25 / Stand 2024-09-11 / Rev. 05

Basis-UDI-DI: 426067605INFST00000000EF



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Reprint, also in extracts, only with prior permission by the editor. All rights reserved. Alterations for reasons of technical development reserved.
All technical data are characteristic and subject to construction and manufacturing conditioned tolerances. Errors excepted.

Geachte klant,

Het Rolko-team dankt u voor het vertrouwen dat u in ons stelt door de aanschaf van ons product. Met de aanschaf van één van onze infuusstandaarden hebt u gekozen voor een zeer functioneel product. Onze infuusstandaarden zijn ontwikkeld met inachtneming van de actuele normen, met gebruik van de modernste technologieën en met de grondigheid en teamgeest van onze medewerkers. Wij zijn er zeker van, dat wij verzorgers en zorgbehoevenden zo goed mogelijk ondersteunen door een hoge gebruikswaarde en solide kwaliteit.

01. Doel, toepassingsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor gespecialiseerd personeel in de verzorgings- en ziekenhuissector. De infuusstandaarden voor rolstoelen maken de zwaartekrachttoevoer van het infuus mogelijk tijdens zitten in een rolstoel. De haken aan het flessenkruis dienen voor de opname van de infusies. Alle duwrolstoelen zijn geschikt.

02. Contra-indicatie

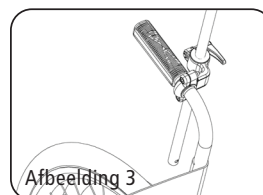
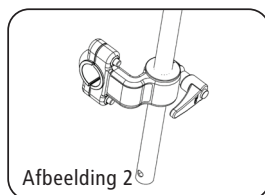
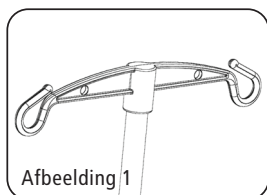
De infuusstandaarden zijn alleen geschikt voor rolstoelen duwen met een ronde buisdiameter van 22 of 25 mm. De standaarden zijn ongeschikt voor alle andere buisdiameters en voor actieve rolstoelen. Ze zijn niet geschikt voor actieve, adaptieve of elektrische rolstoelen. Gebruik is beperkt tot binnenruimtes. De handbediende rolstoel moet een geactiveerde kantelbeveiliging hebben. Gebruik in een motorvoertuig is niet toegestaan. De bevestiging gebeurt ofwel aan de duwbeugel of aan het frame van de rolstoel. Er moet op worden gelet, dat geen andere bedieningsorganen, zoals remhendels, in hun functie worden belemmerd. De stang moet zo nauwkeurig mogelijk in de verticale positie worden gezet. Het draagvermogen van 2 kg van de kunststof haak aan het flessenkruis mag in geen geval worden overschreden en kan slechts tot een afwijking van 10° van de verticale positie van de stang worden gegarandeerd. De noodzaak van een infuusstandaard en de montage aan de rolstoel zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van gespecialiseerd personeel.

03. Veiligheidsinstructies

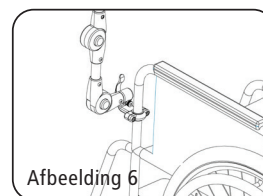
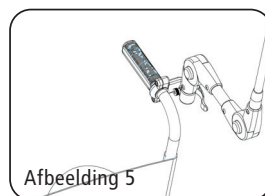
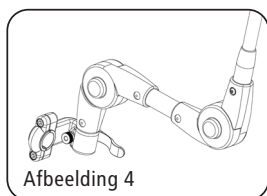
- Deze gebruiksaanwijzing moet voor het gebruik van de infuusstandaarden worden gelezen en in acht genomen.
- Controleer de infuusstandaard voor het eerste gebruik op beschadigingen.
- Let er bij de montage op, dat de infuusstandaarden zo verticaal mogelijk staan.
- Let absoluut op de maximale belastbaarheid van 2 kg per haak.
- Tijdens de toediening van het infuus is een zelfstandige voortbeweging van de patiënt in de rolstoel niet mogelijk. Bij het duwen moeten obstakels worden vermeden. Instructies van het medisch personeel moeten worden opgevolgd!
- Beschadigde / defecte infuusstandaarden mogen in geen geval worden gebruikt, maar moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Het gebruik van infuusstangen in motorvoertuigen is niet toegestaan.
- De handbediende rolstoel moet passief ingesteld zijn en een geactiveerde kantelbeveiliging hebben.
- De gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de infuusstandaarden en moet bij doorgifte daarvan worden meegegeven.
- Bij ernstige incidenten in verband met dit product moeten deze worden gemeld aan Rolko Kohlgrüber GmbH en de verantwoordelijke autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

04. Bediening

De infuusstandaarden voor rolstoelen bestaan uit een bevestigingseenheid voor 22 of 25 mm buisdiameter en uit de 2-armige flessenhouder van kunststof (afbeelding 1) en afhankelijk van het model met scharnierende gewrichten. Elke haak van de flessenhouder kan een tot 2 kg zware infuuscontainer opnemen. De MT-IN-R22 is ook in hoogte verstelbaar. Via de bevestigingseenheid of de scharnierende gewrichten moet de infuusstandaard zoveel mogelijk in een in verticale positie worden gezet. De bevestigingseenheid van MT-IN-R22 (afbeelding 2) maakt de bevestiging aan een horizontale buis van het frame mogelijk (afbeelding 3). De buis is traploos in hoogte verstelbaar.

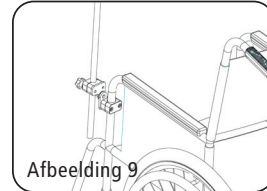
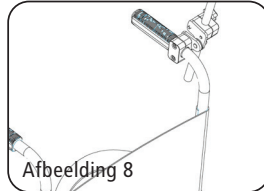
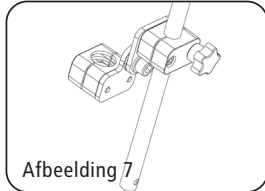


Door de stang met de beide scharnierende gewrichten kan bevestigingseenheid van MT-IN-SCHV22 (afbeelding 4) aan nagenoeg elke geschikte buis van het frame worden gemonteerd (afbeelding 5 en 6). Door de scharnierende gewrichten, is hij zeer individueel instelbaar. De stang kan op elk moment door losmaken van de snelspanner van de bevestigingseenheid losgemaakt en daarmee gedemonteerd worden, terwijl de bevestigingseenheid aan de rolstoel blijft.



Gebruiksaanwijzing

Door de traploze verstelmogelijkheid van de helling van de bevestigingseenheid van MT-IN-V22/25 (afbeelding 7) kan ook deze infuusstandaard aan nagenoeg elke geschikte buis (Ø 22/25 mm) van het frame worden bevestigd (afbeelding 8 + 9). De hoogte van de infuusstandaard is traploos instelbaar.



05. Reiniging en desinfectie

Voor de reiniging kan de infuusstandaard worden afgenomen met een vochtige doek, indien nodig met toevoeging van een mild schoonmaakmiddel. Gebruik lauw water en, indien nodig, niet-schurende, pH-neutrale, gangbare huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Indien nodig kunnen de infuusstandaarden worden gereinigd door sprayen of afvegen met gangbare desinfectiemiddelen. Het gebruik van reinigings- en desinfectiemiddelen met chloor of organische of anorganische stoffen met actieve chloor is niet toegestaan.

06. Onderhoud

Controleer de functie van de infuusstandaarden voor elk gebruik en zorg ervoor, dat deze onbeschadigd zijn en zich in een perfecte toestand bevinden. Controleer voor elk gebruik:

- de vaste zit van alle bevestigingen,
- de verticale positie van de infuusstandaarden,
- het product visueel op beschadigingen.

07. Hergebruik

De product is geschikt voor hergebruik. Reinig de infuusstandaarden overeenkomstig de richtlijnen onder "05. Reiniging en desinfectie" en voer het onderhoud overeenkomstige paragraaf "06. Onderhoud" uit.

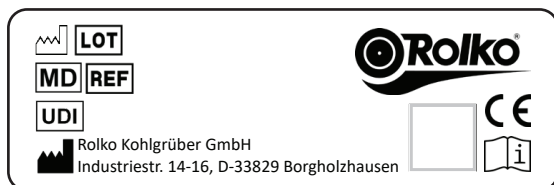
08. Afvalverwijdering

Alle delen van de infuusstandaarden moeten veilig worden afgevoerd met het huishoudelijke afval. Demonteer de infuusstandaarden daarvoor zo mogelijk in afzonderlijke delen, om het sorteren van de materialen mogelijk te maken.

09. Technische gegevens

Artikelnr.: MT-IN-R22 | MT-IN-SCHV22 | MT-IN-V22/25
 Leveringsomvang: 1 infuusstandaard, gebruiksaanwijzing
 Maximale belastbaarheid: maximaal 2 kg per haak
 Temperatuurbereik: 0°C tot +50°C
 Gebruikte materialen: Aluminium, staal, roestvrij staal, PA6, PP
 Relatieve luchtvochtigheid bedraagt max. 80%

Markering:



 Fabrikant

 Volg de instructies

 Productiedatum

 Artikelnummer

 Partij

 Medische hulpmiddelen

 Uniek apparaatidentificatie

Als toebehoren voor medische hulpmiddelen van klasse 1 draagt het product het CE-keurmerk conform de Verordening (EU) 2017/745 (MDR) en voldoet daarmee aan alle Duitse en Europese veiligheidseisen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de van toepassing zijnde paragrafen van de norm DIN EN ISO 21856. De EG-conformiteitsverklaring staat voor u op instructions.rolko.com als download klaar.

Gebruiksaanwijzing: Infuusstandaard - MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25 / stand 2024-09-11 / Rev. 05
Basis-UDI-DI: 426067605INFST00000000EF

 © Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Herdruk, ook van uittreksels, alleen met toestemming vooraf van de uitgever. Alle rechten voorbehouden. Wijzigingen op grond van technische doorontwikkeling voorbehouden. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en zijn onderhevig aan door constructie en fabricage bepaalde toleranties.

Kære kunde

Rolko-teamet takker for den tillid, du viser os ved at købe vores produkt. Med købet af en af vores infusionsstænger har du besluttet dig for et højfunktionelt produkt. Vores infusionsstænger er udviklet under hensyntagen til de aktuelle standarder, under anvendelse af de meste moderne teknologier og med vores medarbejders grundighed og teamånd. Vi er sikre på at kunne hjælpe hjælpere til plejekrævende personer på bedste måde med den høje nytteværdi og solide kvalitet.

01. Formålsbestemmelse, anvendelsesområde

Denne brugsanvisning er henvendt til fagligt personale inden for pleje- og sygehusområdet. Infusionsstængerne til kørestole giver mulighed for infusionsforsyning ved hjælp af tyngdekraft og siddende i en kørestol. Krogene på dropholderen er beregnet til at holde infusionerne.

02. Kontraindikation

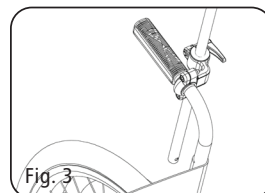
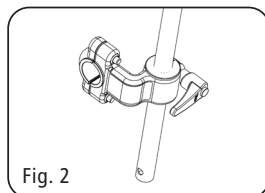
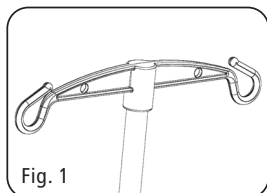
Infusionsstængerne er kun egnede til push kørestole med en rundrørdiameter på 22 eller 25 mm. De er uegnede til alle andre rørdiameter, og til aktivkørestole er stængerne ikke egnede. De er ikke egnede til aktive, adaptive eller elektriske kørestole. Brug er begrænset til indendørs områder. Den manuelle kørestol skal have en aktiveret vippebeskyttelse. Brug i et motorkøretøj er ikke tilladt. Montering udføres enten på skubbehåndtaget eller på kørestolens ramme. Der skal sørges for, at ingen andre betjeningslementer begrænses i deres funktion, som for eksempel bremsehåndtag. Stangen skal stilles så nøjagtigt i lodret position som muligt. De 2 kg bæreevne for kunststofkrogen på dropholderen må under ingen omstændigheder overskrides og kan kun garanteres op til en afvigelse på 10° fra stangens lodrette position. Ansvar for at vurdere nødvendigheden af en infusionsstang og for at montere den på kørestolen ligger udelukkende hos uddannet fagligt personale. Alle kørestole er velegnede.

03. Sikkerhedsanvisninger

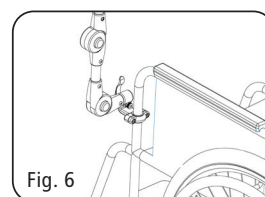
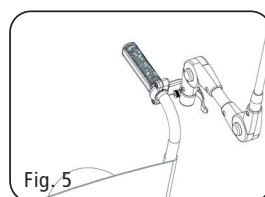
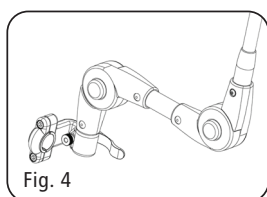
- Denne brugsanvisning skal læses før brugen af infusionsstængerne og følges.
- Kontroller infusionsstangen for beskadigelser før første brug.
- Sørg ved monteringen for, at infusionsstængerne står så lodret som muligt.
- Overhold altid den maksimale belastningsevne på 2 kg pr. krog.
- Mens der gives infusion, kan patienten ikke køre selvstændigt i kørestolen. Ved skubben skal forhindringer undgås. Det medicinske personales anvisninger skal følges!
- Beskadigede/defekte infusionsstænger må under ingen omstændigheder anvendes, men skal i stedet udskiftes omgående.
- Brug af infusionsstænger i motorkøretøjer er ikke tilladt.
- Den manuelle kørestol skal være passivt indstillet og have en aktiveret vippebeskyttelse.
- Brugsanvisningen er en del af infusionsstængerne og skal følge med, hvis de gives videre.
- Eventuelle tungtvejende hændelser i sammenhæng med dette produkt skal meldes til Rolko Kohlgrüber GmbH samt til den ansvarlige myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren er bosat.

04. Betjening

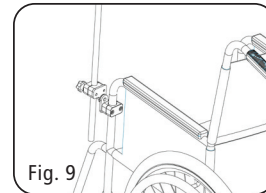
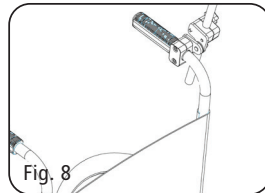
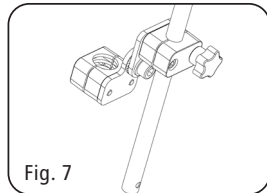
Infusionsstængerne til kørestole består af en monteringsenhed til en rørdiameter på 22 eller 25 mm samt af den 2-armede dropholder af kunststof (fig. 1) og alt efter modellen med knækled. Hver af dropholderens kroge kan holde en op til 2 kg tung infusionsbeholder. MT-IN-R22 kan også justeres i højden. Infusionsstangen skal så vidt muligt stilles i en lodret position med monteringsenheden eller knækleddene. Monteringsenheden til MT-IN-R22 (fig. 2) muliggør montering på et vandret rammerør (fig. 3). Røret kan justeres trinløst i højden.



På grund af stangsystemet med de to knækled kan monteringsenheden til MT-IN-SCHV22 (fig. 4) monteres på næsten ethvert egnet rør i rammen (fig. 5 og 6). Den kan indstilles meget individuelt med knækleddene. Stangsystemet kan til enhver tid løsnes fra monteringsenheden ved at løsne hurtigspænderen og dermed afmonteres, mens monteringsenheden bliver på kørestolen.



Med den trinløse justeringsmulighed for hældningen af monteringsenheden til MT-IN-V22/25 (fig. 7) kan også denne infusionsstang monteres på næsten ethvert egnet rør (Ø 22/25 mm) i rammen (fig. 8 + 9). Infusionsstangens højde kan indstilles trinløst.



05. Rengøring og desinfektion

Infusionsstængerne kan rengøres ved at tørre dem af med en fugtig klud, eventuelt med tilsætning af et mildt rengøringsmiddel. Anvend lunkent vand og ved behov ikke slibende, pH-værdi-neutrale, almindelige husholdningsrengøringsmidler. Ved behov kan infusionsstængerne rengøres ved at tørre dem af eller sprøjte dem med almindelige desinfektionsmidler. Det er ikke tilladt at anvende rengørings- og desinfektionsmidler med klor eller organiske eller uorganiske substanser med aktiv klor.

06. Vedligeholdelse

Kontroller infusionsstængernes funktion før hver brug, og kontroller, at de er ubeskadigede og er i en fejlfri tilstand. Kontroller før hver brug:

- at alle monteringer sidder fast
- infusionsstængernes lodrette position
- produktet optisk for beskadigelser.

07. Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Rengør infusionsstængerne i henhold til bestemmelserne under „05. Rengøring og desinfektion“, og udfør vedligeholdelsen i henhold til afsnit „06. Vedligeholdelse“.

08. Bortskaffelse




Alle infusionsstængernes dele kan bortskaffes sikkert med husholdningsaffaldet. Adskil først infusionsstængerne i så mange enkeltdele som muligt for at muliggøre en sortering af materialerne.

09. Tekniske data



Artikelnr.: MT-IN-R22 | MT-IN-SCHV22 | MT-IN-V22/25
Leveringsomfang: 1 infusionsstang, brugsanvisning
Maksimal belastningsevne: maksimalt 2 kg pr. krog
Temperaturområde: 0 °C til +50 °C
Anvendte materialer: aluminium, stål, specialstål, PA6, PP
Den relative luftfugtighed er maks. 80 %.

Mærkning:



 Producent
 Følg brugsanvisningen
 Produktionsdato

 Artikelnr.
 Charge

 Medicinsk udstyr
 Unik enhedsidentifikation

Som tilbehør til medicinsk udstyr i klasse 1 har produktet CE-mærket i henhold til forordning (EU) 2017/745 (MDR) og er dermed i overensstemmelse med alle tyske og europæiske sikkerhedskrav, der skal anvendes på produktet. Produktet opfylder de relevante afsnit i standarden DIN EN ISO 21856. EF-overensstemmelseserklæringen er klar til download på instructions.rolko.com.

Brugsanvisning: Infusionsstang - MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25 / version 2024-09-11 / Rev. 05
Basic UDI-DI: 426067605INFST00000000EF



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, D-33829 Borgholzhausen

Genoptryk, også i uddrag, kun med forudgående tilladelse fra udgiveren. Der tages forbehold for ændringer på grund af teknisk videreudvikling. Alle tekniske data er mærkedata og underligger konstruktions- og produktionsbetingede tolerancer.

Cher client,

L'équipe Rolko vous remercie de votre confiance pour l'achat de notre produit. En achetant l'un de nos supports à perfusion, vous avez opté pour un produit hautement fonctionnel. Nos supports à perfusion ont été développés conformément aux normes en vigueur, en ayant recours aux technologies de pointe, et avec toute la minutie et l'esprit d'équipe de nos employés. Nous sommes convaincus d'apporter le meilleur soutien possible aux assistants des personnes dépendantes grâce à une grande valeur d'utilité et une qualité solide.

01. Utilisation prévue, domaine d'application

Ce mode d'emploi s'adresse au personnel spécialisé dans le domaine des soins et des hôpitaux. Les supports à perfusion pour fauteuils roulants permettent de perfuser par gravité tout en étant assis dans un fauteuil roulant. Les crochets en croix servent à accueillir les perfusions. Tous les fauteuils roulants poussés sont adaptés.

02. Contre-indication

Les supports à perfusion sont uniquement adaptés aux pousser les fauteuils roulants avec un diamètre de tube rond de 22 ou 25 mm. Ils ne conviennent pas pour tous les autres diamètres de tube, ni pour les fauteuils roulants actifs. Ils ne sont pas adaptés aux fauteuils roulants actifs, adaptatifs ou électriques. L'utilisation est limitée aux espaces intérieurs uniquement. Le fauteuil roulant manuel doit disposer d'un dispositif anti-basculement activé. L'utilisation dans un véhicule à moteur n'est pas autorisée. Il se fixe soit sur la poignée de poussée, soit sur le cadre du fauteuil roulant. Il convient de veiller à ce qu'aucun autre élément de commande, comme les poignées de frein, ne soit entravé dans sa fonction. La barre doit être placée le plus précisément possible en position verticale. La capacité de charge de 2 kg du crochet en plastique sur la croix ne doit en aucun cas être dépassée et ne peut être garantie que jusqu'à un écart de 10° par rapport à la position verticale de la barre. La nécessité d'un support à perfusion et son montage sur le fauteuil roulant relèvent exclusivement de la responsabilité d'un personnel spécialisé et formé.

03. Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi doit être lu et respecté avant d'utiliser les supports à perfusion.
- Avant la première utilisation, vérifiez que le support à perfusion n'est pas endommagé.
- Lors du montage, veillez à ce que les supports à perfusion soient le plus possible à la verticale.
- Respectez impérativement la charge maximale de 2 kg par crochet.
- Pendant l'administration de la perfusion, le patient ne peut pas se déplacer de manière autonome avec le fauteuil roulant. Lors du poussage, les obstacles doivent être évités. Les instructions du personnel médical doivent être respectées !
- Les supports de perfusion endommagés / défectueux ne doivent en aucun cas être utilisés, et doivent être remplacés immédiatement.
- L'utilisation de perches à perfusion dans les véhicules à moteur n'est pas autorisée.
- Le fauteuil roulant manuel doit être réglé passivement et disposer d'un dispositif anti-basculement activé.
- Le mode d'emploi fait partie intégrante des supports à perfusion et doit être remis lors de leur cession.
- En cas d'incidents graves liés à ce produit, ceux-ci doivent être signalés à Rolko Kohlgrüber GmbH, ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur est établi.

04. Utilisation

Les supports à perfusion pour fauteuils roulants se composent d'une unité de fixation pour tube de 22 ou 25 mm de diamètre ainsi que d'un porte-flacon à 2 bras en plastique (figure 1) et, selon le modèle, de bras articulés. Chaque crochet du porte-flacon peut accueillir un récipient de perfusion pesant jusqu'à 2 kg. Le MT-IN-R22 est également réglable en hauteur. Le support de perfusion doit être placé le plus possible en position verticale par l'intermédiaire de l'unité de fixation ou du bras articulé. L'unité de fixation du MT-IN-R22 (figure 2) permet de le fixer à un tube horizontal du cadre (figure 3). Le tube est réglable en hauteur en continu.

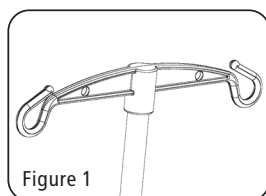


Figure 1

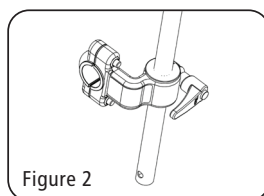


Figure 2

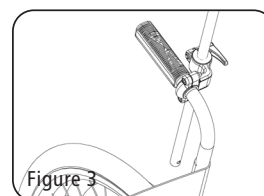


Figure 3

Grâce à la tringlerie avec ses deux articulations, l'unité de fixation du MT-IN-SCHV22 (figure 4) peut être montée sur presque tous les tubes appropriés du cadre (figures 5 et 6). Grâce aux articulations, il peut être réglé de manière très individuelle. La tringlerie peut être détachée de l'unité de fixation et donc démontée à tout moment en desserrant le dispositif de serrage rapide, tandis que l'unité de fixation reste sur le fauteuil roulant.

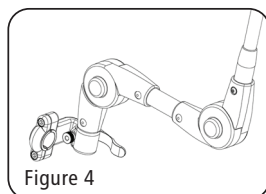


Figure 4

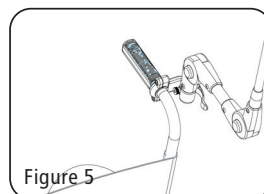


Figure 5

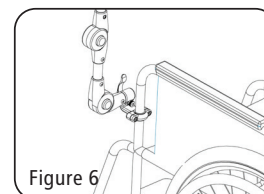
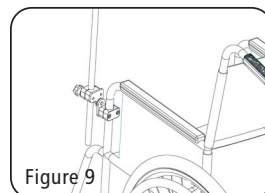
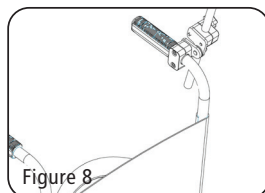
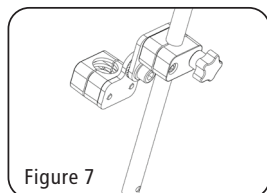


Figure 6

Grâce à la possibilité de réglage en continu de l'inclinaison de l'unité de fixation du MT-IN-V22/25 (figure 7), ce support à perfusion peut également être fixé à presque tous les tubes appropriés (\varnothing 22/25 mm) du cadre (figures 8 + 9). La hauteur du support à perfusion est réglable en continu.



05. Nettoyage et désinfection

Pour le nettoyage, le support à perfusion peut être essuyé avec un chiffon humide, si nécessaire avec l'ajout d'un détergent doux. Utilisez de l'eau tiède et, si nécessaire, des nettoyants ménagers non abrasifs, au pH neutre, disponibles dans le commerce. Si nécessaire, les supports à perfusion peuvent être nettoyés avec des désinfectants courants par pulvérisation ou essuyage. L'utilisation de produits de nettoyage et de désinfection contenant du chlore ou des substances organiques ou inorganiques au chlore actif n'est pas autorisée.

06. Maintenance

Vérifiez le fonctionnement des supports à perfusion avant chaque utilisation et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés et qu'ils sont en parfait état. Avant chaque utilisation, vérifiez :

- la connexion solide des fixations,
- la position verticale des supports à perfusion,
- si le produit présente des dégradations visibles.

07. Réutilisation

Le produit peut être réutilisé. Nettoyez les supports à perfusion conformément aux instructions du paragraphe « 05. Nettoyage et désinfection » et effectuez la maintenance conformément au paragraphe « 06. Maintenance ».

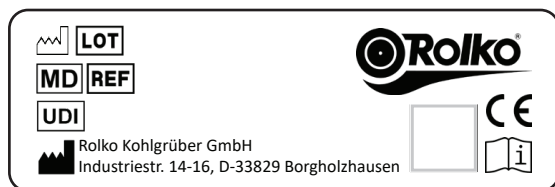
08. Mise au rebut




Toutes les pièces des supports à perfusion doivent être éliminées en toute sécurité avec les déchets ménagers. Pour cela, démontez les supports à perfusion en leurs différentes parties dans la mesure du possible pour permettre le tri des matériaux.


09. Caractéristiques techniques



Référence : MT-IN-R22 | MT-IN-SCHV22 | MT-IN-V22/25
Contenu de la livraison : 1 support à perfusion, mode d'emploi
Capacité de charge maximale : maximum 2 kg par crochet
Plage de température : 0°C à +50°C
Matériaux utilisés : aluminium, acier, acier inoxydable, PA6, PP
L'humidité relative de l'air est de 80 % maximum

Identification :



 Fabricateur
 Suivez les instructions
 Date de production

 Référence
 Charge

 Dispositifs médicale
 L'identification unique des dispositifs

En tant qu'accessoire pour les dispositifs médicaux de classe 1, le produit porte la marque CE conformément au règlement (UE) 2017/745 (MDR) et répond ainsi à toutes les exigences de sécurité allemandes et européennes applicables au produit. Le produit est conforme aux sections applicables de la norme DIN EN ISO 21856. La déclaration de conformité CE peut être téléchargée sur instructions.rolko.com

Mode d'emploi : Support à perfusion - MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25 / Mise à jour 2024-09-11 / Rev. 05
UDI-DI de base : 426067605INFST00000000EF



© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Toute réimpression, même par extraits, ne peut se faire qu'avec l'autorisation préalable de l'éditeur. Tous droits réservés. Sous réserve de modifications dues aux avancées techniques. Toutes les caractéristiques techniques sont des données nominales et sujettes aux tolérances de conception et de fabrication.
CH-REP. CH-Importeur: INNOVAhelp GmbH, Thunstr. 5a, CH-3110 Münsingen

Gentile cliente,

il team Rolko La ringrazia per la fiducia accordataci all'acquisto del nostro prodotto. Optando per una delle nostre aste portaflebo, ha acquistato un prodotto altamente funzionale. Le nostre aste portaflebo sono state sviluppate in conformità alle norme attuali, sfruttando le più moderne tecnologie e con l'accuratezza e lo spirito di squadra che contraddistinguono i nostri collaboratori. Siamo certi di poter fornire il miglior supporto possibile agli aiutanti di coloro che necessitano di cure grazie ad un elevato valore di utilità e ad una solida qualità.

01. Destinazione d'uso, campo di applicazione

Queste istruzioni per l'uso sono rivolte al personale professionale nel settore assistenziale e ospedaliero. Le aste portaflebo per sedie a rotelle consentono una fleboclisi per gravità per chi si trova sulla sedia a rotelle. I ganci sulla croce della bottiglia servono a trattenere gli infusi. Sono adatte tutte le sedie a rotelle a spinta.

02. Controindicazione

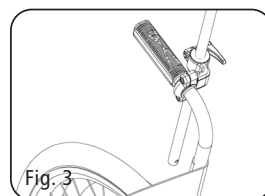
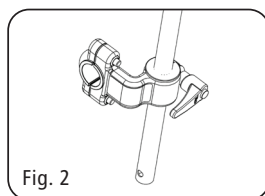
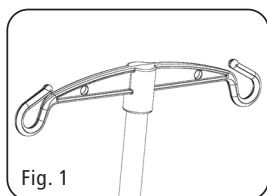
Le aste portaflebo sono adatte solo per sedie a spingere le sedie a rotelle con tubo di diametro di 22 o 25 mm. Queste non sono compatibili con altri diametri e né per sedie a rotelle attive. Ils ne sont pas adaptés aux fauteuils roulants actifs, adaptatifs ou électriques. L'utilisation est limitée aux espaces intérieurs uniquement. Le fauteuil roulant manuel doit disposer d'un dispositif anti-basculement activé. L'utilisation dans un véhicule à moteur n'est pas autorisée. Vengono fissate alla maniglia di spinta o sul telaio della sedia a rotelle. Accertarsi che ciò non limiti la funzionalità di altri elementi di comando, come le maniglie dei freni. L'asta va posizionata il più esattamente possibile in posizione verticale. La portata di 2 kg del gancio di plastica sulla croce della bottiglia non va superata e può essere garantita solo fino ad uno scostamento di 10° dalla posizione verticale dell'asta. La necessità di un'asta portaflebo e il montaggio alla sedia a rotelle sono esclusivamente responsabilità del personale personalizzato formato.

03. Avvertenze per la sicurezza

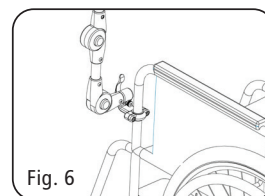
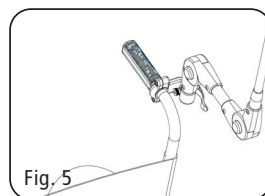
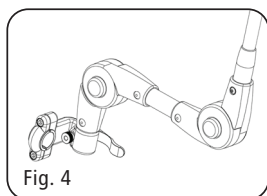
- Queste istruzioni per l'uso vanno lette e osservate prima dell'uso di aste portaflebo.
- Verificare la presenza di danni sull'asta portaflebo prima del primo uso.
- Durante il montaggio, accertarsi che le aste portaflebo presentino una posizione per lo più verticale.
- Si osservi assolutamente una portata massima di 2 kg per gancio.
- Durante la fleboclisi, il paziente non può muoversi autonomamente sulla sedia a rotelle. Durante la spinta, gli ostacoli devono essere evitati. Le istruzioni del personale medico vanno seguite!
- Delle aste portaflebo danneggiate/difettose non possono essere utilizzate in nessun caso e vanno sostituite subito.
- L'uso di aste per infusione nei veicoli a motore non è consentito.
- La sedia a rotelle manuale deve essere regolata passivamente e avere un dispositivo antiribaltamento attivato.
- Le istruzioni per l'uso sono parte delle aste portaflebo e vanno consegnate in caso di trasmissione.
- Laddove si verificano situazioni difficili in relazione al presente prodotto, queste vanno segnalate alla Rolko Kohlgrüber GmbH e all'autorità di competenza dello Stato membro UE in cui l'utente si trova.

04. Utilizzo

Le aste portaflebo per sedie a rotelle sono composte da un'unità di fissaggio per tubi di 22 o 25 mm di diametro e da portabottiglie a due bracci in plastica (Figura 1) e, a seconda del modello, con giunti articolati. Ogni gancio del portabottiglie può sostenere flebo di massimo 2 kg. MT-IN-R22 è regolabile in altezza. L'asta portaflebo va regolata in posizione verticale mediante un'unità di fissaggio o con giunti articolati. L'unità di fissaggio del MT-IN-R22 (fig. 2) consente il fissaggio ad un tubo orizzontale del telaio (fig. 3). Il tubo presenta una regolazione continua in altezza.

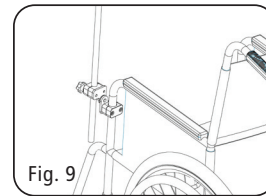
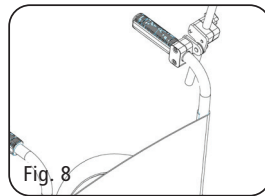
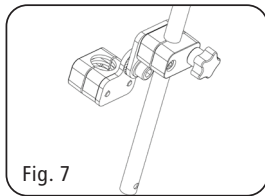


L'asta con due giunti articolati consente di montare l'unità di fissaggio di MT-IN-SCHV22 (fig. 4) a quasi ogni tubo adatto del telaio (fig. 5 e 6). I giunti articolati possono essere regolati in modo molto individuale. L'asta può essere allentata in qualsiasi momento allentando e smontando lo sgancio rapido dall'unità di fissaggio, mentre l'unità di fissaggio resta sulla sedia a rotelle.



Istruzioni per l'uso

La regolazione continua dell'inclinazione dell'unità di fissaggio di MT-IN-V22/25 (fig. 7) consente di fissare anche quest'asta portaflebo a quasi ogni tubo adatto (\varnothing 22/25 mm) del telaio (fig. 8 + 9). L'altezza del bastoncino per infusione è regolabile in modo continuo.



05. Igienizzazione e disinfezione

Per la pulizia, le aste portaflebo possono essere pulite con un panno umido, eventualmente aggiungendo un detergente delicato. Utilizzare acqua tiepida e, se necessario, un detergente di uso domestico non abrasivo, a pH neutro e disponibile in commercio. Laddove necessario, le aste portaflebo possono essere igienizzate con un disinfettante commerciale mediante nebulizzazione o strofinando. Non è ammesso l'uso di detergenti e disinfettanti contenenti cloro o sostanze organiche o anorganiche con cloro attivo.

06. Manutenzione

Verificare il funzionamento delle aste portaflebo prima di ogni uso e accertarsi che queste non presentino danni e siano in condizioni perfette. Verificare prima di ogni uso:

- la posizione salda dei fissaggi,
- la posizione verticale delle aste portaflebo,
- la presenza di eventuali danni visibili sul prodotto.

07. Riuso

Il prodotto non è pensato per il riuso. Pulire aste portaflebo secondo le specifiche di cui al punto "05. Igienizzazione e disinfezione" ed eseguire la manutenzione in conformità al capitolo "06. Manutenzione".

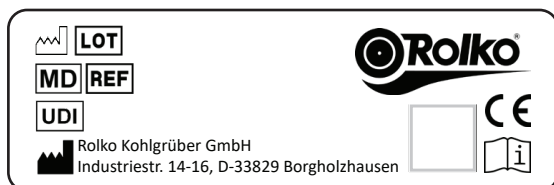
08. Smaltimento




Tutte le parti delle aste portaflebo vanno smaltite in sicurezza nei rifiuti domestici. Se possibile, smontare le aste portaflebo nelle sue singole parti per consentire lo smistamento dei materiali.

09. Dati tecnici

N. articolo: MT-IN-R22 | MT-IN-SCHV22 | MT-IN-V22/25
 Volume di consegna: 1 asta portaflebo, istruzioni per l'uso
 Portata massima: massimo 2 kg per gancio
 Intervallo di temperatura: Da 0°C a +50°C
 Materiali utilizzati: alluminio, acciaio, acciaio inox, PA6, PP
 umidità relativa dell'aria pari a max. 80%

Etichettatura:



 Produttore
 Osservare le istruzioni per l'uso
 Data di produzione

 N. articolo
 Lotto
 Dispositivo medico
 Identificazione univoca del dispositivo

Come accessori per i prodotti medici di classe 1, il prodotto reca il marchio CE in conformità al regolamento (UE) 2017/745 (MDR) e quindi soddisfa tutti i requisiti di sicurezza tedeschi ed europei ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa le sezioni pertinenti della norma DIN EN ISO 21856. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile su instructions.rolko.com.

Istruzioni per l'uso: asta portaflebo - MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25 / Aggiornato al 2024-09-11 / Rev. 05
 Basis-UDI-DI: 426067605INFST00000000EF



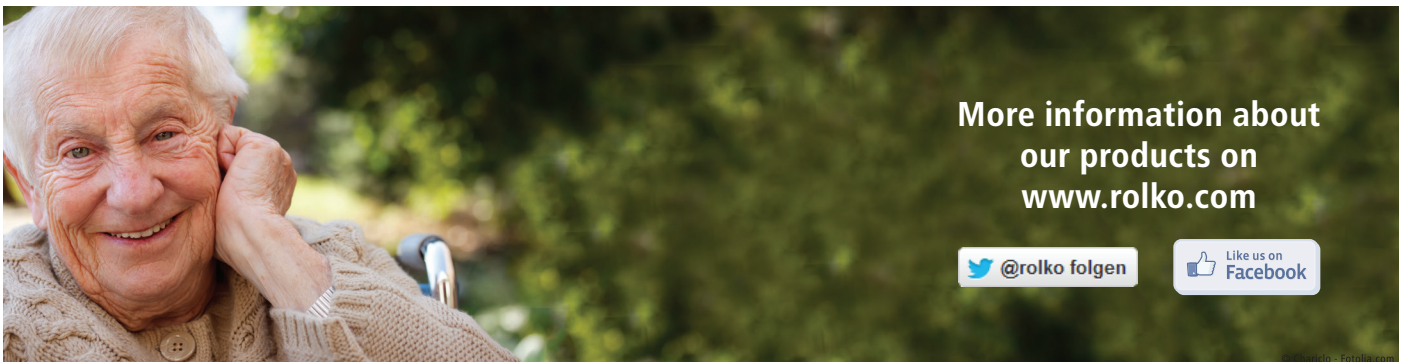
© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen

Ristampa, anche parziale, solo previa autorizzazione dell'editore. Tutti i diritti riservati. Con riserva di modifiche dovute al progresso tecnico. Tutti i dati tecnici sono nominali e soggetti a tolleranze di progettazione e fabbricazione.


CH-REP. CH-Importeur: INNOVAhelp GmbH, Thunstr. 5a, CH-3110 Münsingen

Infusionsstäbe für Rollstühle
Infusion Poles for Wheelchairs
Infuusstandaarden voor rolstoelen
Infusionsstænger til kørestole
Support à perfusion pour fauteuils roulants
Aste portaflebo per sedie a rotelle

Artikelnr.: | Item no.: | Artikelnr.: | Artikelnr.: | Référence : | N. articolo:
MT-IN-R22, MT-IN-SCHV22, MT-IN-V22/25



More information about
our products on
www.rolko.com

 @rolko folgen

 Like us on
Facebook